



MUNICÍPIO DA NAZARÉ
Câmara Municipal

Proposta

DELIBERAÇÃO:

Deliberado em reunião de câmara realizada em/...../.....,

O PRESIDENTE DA CÂMARA MUNICIPAL

Walter Manuel Cavaleiro Chicharro, Dr.

DESPACHO:

À Reunião
06-09-2022

Walter Manuel Cavaleiro Chicharro, Dr.
Presidente da Câmara Municipal da Nazaré

CHEFE DE DIVISÃO:

À Dra. Paula Veloso
Para inserir na "ordem do dia" da próxima reunião
da Câmara Municipal, conforme Despacho do Sr.
Presidente.
Em substituição da Chefe da DAF.

06-09-2022

Ricardo Caneco

As Geminações são um instrumento indispensável para facilitar, entre outros, a aproximação entre os povos e cidadãos de diferentes países, estabelecendo, com isso, alianças entre municípios de países diferentes potenciando o crescimento das suas relações internacionais, o conhecimento de várias vivências e, por último, o apoio mútuo e intercâmbio de ideias, experiências e soluções.

Neste sentido, considera-se que as Geminações são parcerias permanentes formalizadas por acordos entre as partes, reconhecidas oficialmente, entre dois ou mais municípios numa perspetiva transnacional e diplomática, e que promovem a troca de conhecimentos e de experiências, podendo envolver diferentes sectores da sociedade civil (associações, organizações não governamentais, outras organizações), no âmbito de uma cooperação descentralizada.



Niterói é uma cidade localizada no litoral do Estado do Rio de Janeiro e situa-se a apenas 13km de distância da Cidade do Rio de Janeiro com 511.786 habitantes (dados de 2018 – IBGE), fazendo parte da Região Turística Metropolitana. Detém, e num âmbito mundial, o segundo maior conjunto de obras do arquiteto Oscar Niemeyer, tendo como símbolo o Museu de Arte Contemporânea (MAC) e possui, ainda, o maior complexo de fortificações contínuas do Brasil, além das suas praias que são destaques mundiais.

Considerando que a cidade de Niterói organiza, também, o Campeonato de Surf se Ondas Gigantes, Itacoatiara Big Wave, e etapas do Circuito Mundial de Ondas Gigantes, em semelhança com a Nazaré, na Praia do Norte. Desta forma, identificam-se várias semelhanças entre os dois territórios que sustentam a presente parceria e, com isso, fortifica-se as relações entre Portugal e o Brasil, onde a história do seu povo se funde com a nossa.

Atendendo ao intuito de explorar as potencialidades do turismo desportivo, meio de forte ligação aos dois concelhos, através das competições de Surf (ambos organização eventos desportivos de enorme relevo a nível internacional), conseguindo captar potenciais turistas de ambos os destinos para que conheçam e desfrutem das várias atrações turísticas, permitindo, portanto, divulgar, de forma mútua, o concelho da Nazaré e a cidade de Niterói;

Considerando a importância de consciencializar a população para a prática de turismo sustentável e de preservação do nosso meio ambiente promovendo a troca de experiências e cooperação na realização e implementação de medidas de sucesso (intercâmbio de ações realizadas em torno do turismo sustentável).

Considerando, também, o empenho e o rigor que ambos os territórios colocam na valorização e preservação dos respetivos legados desportivos, culturais, ambientais e turísticos, enquanto fator similar entre comunidades.

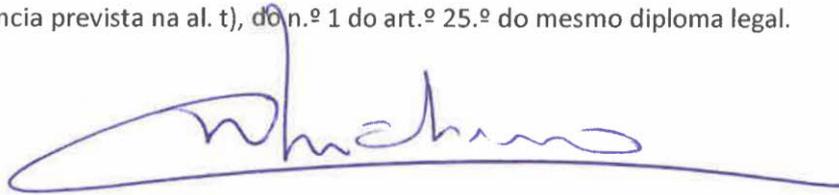
Considerando, por último, as potencialidades passíveis da realização de ações de cooperação no domínio turístico, piscatório, cultural e económico e, também, o interesse sincero e a empenhada vontade demonstrada pelos responsáveis da Cidade de Niterói em formalizar com o concelho da Nazaré uma relação de gemação.



MUNICÍPIO DA NAZARÉ
Câmara Municipal

Em face do supra exposto, proponho que:

- A Câmara Municipal aprove, nos termos da al. ccc), do n.º 1 do art.º 33.º do Anexo I da Lei n.º 75/2013, de 12 de setembro, submeter à Assembleia Municipal, uma proposta para autorizar a geminação do Município da Nazaré com a Cidade de Niterói, Rio de Janeiro, Brasil, ao abrigo da competência prevista na al. t), do n.º 1 do art.º 25.º do mesmo diploma legal.



Memorando de Entendimento

Estabelecendo a gemificação entre as cidades de Nazaré da República Portuguesa e de Niterói da República Federativa do Brasil

Baseando-se nos princípios do Comunicado do Estabelecimento das Relações Diplomáticas entre Portugal e Brasil, a cidade de Nazaré da República Portuguesa e a cidade de Niterói da República Federativa do Brasil estabelecem relações de cidades irmãs, acordando em:

I. Realizar intercâmbios e cooperação de diferentes formas nos campos da economia e comércio, esporte, turismo e lazer, cultura, ciência e tecnologia e educação promovendo a prosperidade e o desenvolvimento recíproco;

II. Manter contatos constantes entre os líderes e os departamentos relativos para facilitar as consultas sobre os intercâmbios e a cooperação, bem como às questões de interesses comuns;

III. Estabelecer como coordenadores entre as duas cidades o Gabinete do Presidente da Câmara de Nazaré e o Escritório de Gestão de Projetos de Niterói.

O presente Memorando será assinado entre as duas cidades no dia XX de XXXXX de 2022, em dois exemplares em português, ambos autênticos e com igual efeito jurídico, com vigência a partir da data da assinatura.

Formatada: Realce

Formatada: Padrão: Limpo (Amarelo), Realce

Axel Schmidt Grael

Prefeito de Niterói

Walter Cavaleiro Chicharro

Presidente da Câmara Municipal de Nazaré



NAS ONDAS DE NITERÓI E NAZARÉ



NITERÓI
SEMPRE À FRENTE



neltur
niterói empresa
de lazer e turismo



NAZARÉ

Niterói e Nazaré

O poeta Fernando Pessoa escreveu um dia: "A minha pátria é a língua portuguesa". E para mais de 200 milhões de pessoas espalhadas pela Europa, África, América do Sul e Ásia essa pátria chama-se Língua Portuguesa. É esta universalidade da língua portuguesa que une portugueses e brasileiros, reconhecendo nela um patrimônio cultural comum.

Apesar de não dispor de um território contínuo, Niterói e Nazaré possuem muito em comum, seja pela língua falada, pela hospitalidade do seu povo, pela atividade pesqueira, pelo patrimônio histórico e religioso. Mas o que há de mais comum entre os dois destinos são suas praias com ondas grandes e mundialmente famosas pela prática do surf. Niterói possui a 12ª melhor praia do Brasil, segundo o site de viagens TripAdvisor: a Praia de Itacoatiara que se destaca pela formação de ondas grandes, principalmente de abril a junho, têm sediado diversas competições nacionais e internacionais. Nazaré, por sua vez, é mundialmente famosa pelas ondas gigantes que atingem a costa no inverno, de outubro a fevereiro. A praia do Norte é o palco da maior onda surfada no mundo, que colocou o país na rota dos surfistas mais corajosos, atraindo atletas e espectadores de todo o globo.

Dois países que entre tantos, possuem uma língua de vasta cultura como o Português, instrumento de afirmação mundial de diversas sociedades. Ambos são reconhecidos por suas ondas grandes e perfeitas para a prática do surf. Não há de ser coincidência, pois uma cultura como esta vive na história, na sociedade e no mundo.





Intuito da Cooperação

Explorar as potencialidades do turismo esportivo que notadamente Niterói e Nazaré possuem em comum através da visita de atletas de Nazaré a Niterói e de atletas de Niterói a Nazaré, nas suas respectivas temporadas de ondas grandes para participarem de eventos festivos de surf, de bodyboard e de bodysurf, além de captar potenciais turistas de ambos os destinos para que conheçam e desfrutem dos seus demais atrativos turísticos.

O que é?

Divulgação turística mútua entre a vila portuguesa de Nazaré e a cidade de Niterói/Rio de Janeiro.

Como acontecerá?

Cooperação técnica entre a NITERÓI EMPRESA DE LAZER E TURISMO – NELTUR, empresa pública do município de Niterói, no estado do Rio de Janeiro, no Brasil, e a CÂMARA MUNICIPAL DE NAZARÉ – vila portuguesa do Distrito de Leiria, em Portugal, na promoção turística e no fomento ao esporte e lazer mútuos.

OBJETIVOS

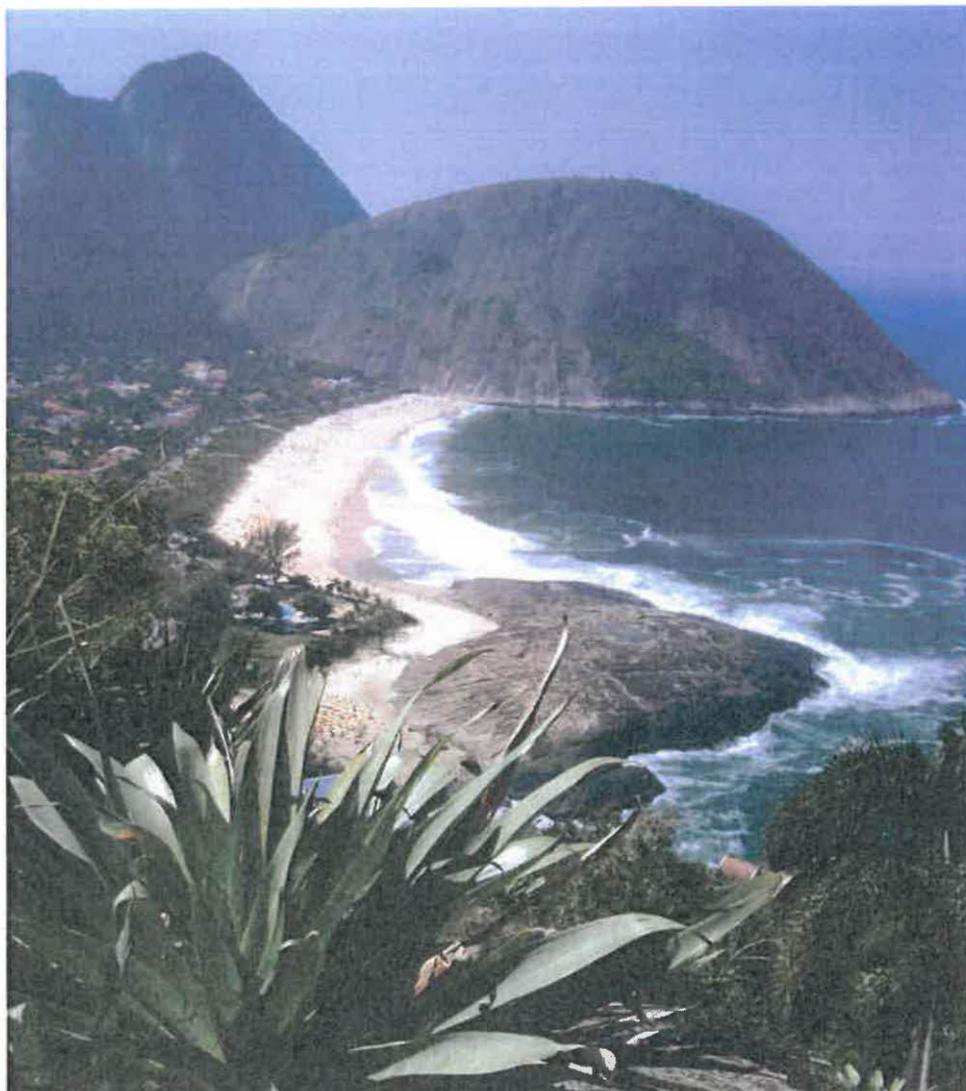
Apoiar a realização de eventos esportivos festivos de surf, bodyboard e bodysurf;

Tornar os atrativos turísticos de Niterói e de Nazaré conhecidos por potenciais turistas de ambos os países;

Conscientizar a população de ambos os destinos para o turismo sustentável e para preservação do meio ambiente; e

Promover os segmentos do turismo esportivo e do ecoturismo.





AÇÕES A SEREM REALIZADAS

- Contratação de filmmaker para realizar a produção de um documentário com todos os momentos da visita dos atletas de Nazaré a Niterói e de Niterói a Nazaré, com depoimentos de todos sobre os destinos;
- Contratação de fotógrafo para a produção de um banco de imagens com todos os momentos da visita dos atletas de Nazaré a Niterói e de Niterói a Nazaré;
- Realização de evento esportivo-festivo "Nas ondas de Niterói e Nazaré" com atletas de ambos os destinos;
- Suporte para a recepção e hospedagem de uma delegação de atletas portugueses;
- Suporte para a recepção e hospedagem de uma delegação de atletas niteroienses, em Nazaré;
- City Tour para a delegação de Nazaré pelos principais atrativos turísticos de Niterói;
- City Tour para a delegação de Niterói pelos principais atrativos turísticos de Nazaré;
- Produção de material promocional com as fotografias do banco de imagens do projeto e criação do logomarca "Nas ondas de Niterói e Nazaré" para divulgação da cooperação institucional nos principais pontos de fluxo turístico de Niterói e Nazaré;
- Definição e cessão de espaços para divulgação turística mútua em ambos os destinos; e
- Contratação de empresa especializada na elaboração de inventário de gases de efeito estufa (pegada de carbono) para posterior realização de ações para a redução dos impactos ambientais de todas as ações do projeto.



CONTATOS



3611-3828



www.visit.niteroi.br



turismo@neltur.com.br



@visitniteroi.br



Estrada Leopoldo Fróes, 113
São Francisco, Niterói/RJ - Brasil



NITERÓI
SEMPRE À FRENTE



neltur
niterói empresa
de lazer e turismo



NAZARÉ

PLANO DE TRABALHO

I - IDENTIFICAÇÃO DO OBJETO A SER EXECUTADO

Considerando o Memorando de Entendimento assinado entre Niterói, Brasil e a Câmara de Nazaré, Portugal no dia xx xx 2022, cujo objetivo principal é estabelecer o estreitamento dos laços nas áreas do esporte, turismo e lazer e a Cláusula Quarta do referido Memorando, que indica a necessidade de criação de um plano de trabalho, segue documento que irá basilar as atividades da cooperação no período de outubro de 2022 a novembro de 2023.

II - JUSTIFICATIVA

Niterói é uma cidade localizada no litoral do Estado do Rio de Janeiro e situa-se a apenas 13km de distância da Cidade do Rio de Janeiro com 511.786 habitantes (dados de 2018 – IBGE), fazendo parte da Região Turística Metropolitana. Detém, em âmbito mundial, o segundo maior conjunto de obras do arquiteto Oscar Niemeyer, tendo como símbolo o Museu de Arte Contemporânea – MAC e possui o maior complexo de fortificações contínuas do Brasil, além de praias que são destaques mundiais. Uma de suas famosas praias é Itacoatiara, considerada a 12ª melhor praia do Brasil pelo Tripadvisor, possuindo 700m de extensão. A Praia de Itacoatiara abriga, desde 2018, o campeonato de surf de ondas grandes, Itacoatiara Big Wave, e etapas do Circuito Mundial de Ondas Grandes.

Por sua vez, localizada no litoral central de Portugal, a 100 km a norte de Lisboa e a 230 km ao sul de Porto, com bom clima e povo hospitaleiro, Nazaré é uma vila do Distrito de Leiria. Um dos mais típicos cartazes turísticos do país, seja por sua atividade pesqueira, seja por seu patrimônio histórico e religioso, com destaque para o Sítio da Nazaré, onde se

encontra o mais antigo santuário mariano de peregrinação popular e real. Nazaré se destaca, sobretudo, pelas praias com ondas gigantes. A Praia do Norte é o palco da maior onda surfada no mundo, que colocou o país na rota dos surfistas mais corajosos.

Com o intuito de explorar as potencialidades do turismo esportivo, atividade que Niterói e Nazaré possuem em comum, através das competições de surf, além de captar potenciais turistas de ambos os destinos para que conheçam e desfrutem dos seus demais atrativos turísticos, a presente proposta propõe bases para o atingimento de objetivos e metas para a celebração de cooperação técnica entre o Município de Niterói, representado pela NELTUR, e a Câmara Municipal de Nazaré.

III - OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- 1) Apoiar a realização do Itacoatiara Big Wave e do Nazaré Challenge;
- 2) Tornar os atrativos turísticos de Niterói e de Nazaré conhecidos por potenciais turistas de ambos os destinos;
- 3) Conscientizar a população para o turismo sustentável e para preservação do meio ambiente; e
- 4) Promover os segmentos do turismo esportivo e do ecoturismo.

IV - METAS

1. Suporte para a recepção e hospedagem de uma delegação de atletas portugueses e brasileiros, com até 10 (dez) pessoas;
2. City Tour para as delegações;
3. Produção de imagens e conteúdo para divulgação;
4. Produção de material promocional e criação da logomarca “Niterói & Nazaré” para divulgação da cooperação institucional;
5. Estabelecer espaços para divulgação turística mútua ambos os destinos; e
6. Redução dos impactos ambientais de todas as ações.

V - PREVISÃO DE INÍCIO E FIM DA EXECUÇÃO DO OBJETO

A cooperação é de caráter temporário culminando com a realização do Itacoatiara Big Wave 2023, porém as ações de divulgação turística mútua perdurarão ao longo de 1 (um) ano.

VI - CRONOGRAMA FÍSICO PARA NITERÓI

METAS	ETAPAS	DATA DE INÍCIO	DATA DE TÉRMINO
1. Suporte para a recepção e hospedagem de uma delegação de atletas portugueses, com até 10 (dez) pessoas, na cidade de Niterói, durante a temporada de ondas grandes	1. Hospedagem da delegação	Maio/2023	Agosto/2023
	2. Translado do aeroporto até o meio de hospedagem	Maio/2023	Junho/2023
2. City Tour pela cidade de Niterói	1. Contratação de empresa para a locação de 01 (uma) van	Maio/2023	Junho/2023
3. Produção de imagens e conteúdo para divulgação	1. Contratação de produtora para realizar filmagens e fotografias antes e durante o evento	Maio/2023	Agosto/2023
4. Produção de material promocional e criação da logomarca "Niterói & Nazaré" para divulgação da cooperação institucional	1. Contratação de empresa para a criação do Layout dos materiais promocionais: flyers, folders, cartazes e peças para mídias sociais	Outubro/2022	Novembro/2023

5. Estabelecer espaços para divulgação turística mútua em ambos os destinos	1. Distribuição de material turístico promocional de Nazaré nos Centros de Atendimento ao Turista de Niterói	Novembro/2022	Novembro/2023
6. Redução dos impactos ambientais de todas as ações	1. Contratação de empresa especializada para realizar estudo de impacto do carbono – estudo da pegada do carbono	Maio/2023	Agosto/2023

VI - CRONOGRAMA FÍSICO PARA NAZARÉ

METAS	ETAPAS	DATA DE INÍCIO	DATA DE TÉRMINO
1. Suporte para a recepção e hospedagem de uma delegação de atletas brasileiros, com até 10 (dez) pessoas, na cidade de Nazaré, durante a temporada de ondas grandes	1. Hospedagem da delegação	Outubro/2022	Março/2023
	2. Translado do aeroporto até o meio de hospedagem	Outubro/2022	Novembro/2022
2. City Tour pela vila portuguesa de Nazaré	1. Contratação de empresa para a locação de 01 (uma) van	Outubro/2022	Novembro/2022

3. Produção de imagens e conteúdo para divulgação	1. Contratação de produtora para realizar filmagens e fotografias antes e durante o evento	Outubro/2022	Março/2023
4. Produção de material promocional e criação da logomarca “Niterói & Nazaré” para divulgação da cooperação institucional	1. Contratação de empresa para a criação do Layout dos materiais promocionais: flyers, folders, cartazes e peças para mídias sociais	Outubro/2022	Novembro/2023
5. Estabelecer espaços para divulgação turística mútua ambos em os destinos	1. Viabilização de espaço para a promoção turística de Niterói no Museu do Surf	Outubro/2022	Novembro/2023
	2. Distribuição de material turístico promocional de Niterói nos postos de turismo de Nazaré	Outubro/2022	Novembro/2023
6. Redução dos impactos ambientais de todas as ações	1. Contratação de empresa especializada para realizar estudo de impacto do carbono – estudo da pegada do carbono	Outubro/2022	Março/2023

OUT	NOV	DEZ	JAN	FEV	MAR	ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV
NITERÓI													
Meta 4 Etapa 1													
	Meta 5 Etapa 1												
							Meta 1 Etapa 1						
									Meta 3 Etapa 1				
									Meta 6 Etapa 1				

IX - RESULTADOS, INDICADORES E MONITORAMENTO

RESULTADOS ESPERADOS	INDICADORES	MEIOS DE VERIFICAÇÃO
Destinos turísticos promovidos	Aumento do fluxo de visitantes	- Registros de atendimentos a turistas portugueses nos Centros de Atendimentos ao Turista de Niterói. - Registros de atendimentos a turistas brasileiros em Nazaré.

XI - DIREITOS DE IMAGEM

Tanto a CÂMARA MUNICIPAL DE NAZARÉ quanto a NELTUR autorizam-se à utilização, reprodução e distribuição das imagens dos atrativos turísticos de ambos os destinos através de qualquer meio que vise a promoção turística, sem fins lucrativos.

Niterói, 05 de setembro de 2022.